

# H Koenig

rp412

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Instrukcja obsługi



## 4 in 1 raclette machine

Appareil A Raclette 4 En 1

4 In 1 Raclette-Maschine

4 In 1 Raclettemachine

4 En 1 Máquina De Raclette

Macchina Raclette 4 In 1



# ENGLISH

Thank you for your purchase of our electric BBQ grill. To use this BBQ properly and safely, please read the following instructions carefully.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### 1. CORRECT USE OF ELECTRICITY

- To prevent the risk of electric shock, **DO NOT USE** the set with broken power supply wires or broken plug. All repair works must be made by a professional (authorized distributor). **NEVER TRY TO REPAIR** the cable or plug by yourself. Please take the damaged set to your local authorized maintenance center
- Use of an extension cord is not recommended as it may overheat and cause risk of fire. However, if an extension cord must be used, the cord should be 1.0mm<sup>2</sup> or NO.14AWG standard.
- To prevent overloading and blowing fuses, ensure that no other high power appliance is plugged into the same socket, or another socket which is connected in the same circuit.
- **DO NOT PUT** the cord under the carpet, blankets. Always keep the power cable away from walkway in room.
- **DO NOT TRY TO REPAIR** the broken fuse by yourself, the user should take the set to your local authorized maintenance center to replace it with the new one.

### 2. SAFETY IN OPERATION

- **DO NOT OPERATE** this BBQ set near water sources or flammable liquids.
- **DO NOT OPERATE** this BBQ set on or near any hot surface. (Hot plate, electric stoves etc).

- Ensure the BBQ set is placed on a stable, secure surface to eliminate the possibility of tipping over or avoid any water in the set.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
- Always operate this BBQ set from an earthed domestic 220-240V~50Hz power socket.
- Never try to touch the hot surface of this BBQ set before it is cool down.
- The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
- When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
- Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
- Never leave the unit unattended while in operation.

- Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device.

Your appliance has been designed for domestic use only.

It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
- in farm hostels,
- by guests in hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

## **PREPARATION BEFORE USE**

1. Take apart the frying pan, scoops and stone plate, clean with a soft damp cloth. Place your appliance on the level and stable surface.
2. Check that the voltage marked on the product corresponds with your supply voltage. Ensure the controller is in the “MIN” position before plug in.

## **OPERATION**

1. Connect the BBQ to the power supply. Turn the switch from “O” TO “-” position for working, then pre-heating the BBQ set for 5 minutes.
2. As the different heat of cooking request, put your food on the scoop(s) and place them under the heating sources. Or place your food directly on the frying pan for the purpose of grilling.
3. When you have finished using the BBQ, turn the switch to “-” position and unplug it from the socket. Wait until the appliance is completely cool down before moving or cleaning.

## **MAINTENANCE & CARE**

1. Make sure the plug is removed from the power supply

socket. After the BBQ grill set is completely cooled down, clean it with the mild cleaner or gel-like cleaner by using soft cloth.

**PLEASED DO NOT CLEAN THE SET WHEN IT IS STILL HOT.**

2. **DO NOT USE** hard brushes, scratchy materials and/or alcohol, petrol or any organic cleaner for the cleaning purpose
3. Except the removable frying pan, do not immerse the main body in water to clean.
4. Put the BBQ grill set on the cool place right after the cleaning.

## **WARRANTY**

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

### **WARRANTY CONDITIONS**

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.

This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

### **EXCLUSION OF WARRANTY**

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.

- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\* ) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONMENT

### CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# FRANÇAIS

Merci d'avoir fait l'acquisition de notre grill électrique. Pour utiliser ce grill correctement et en toute sécurité, veuillez lire soigneusement les instructions suivantes.

## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

- UTILISATION DE L'ELECTRICITE
- Pour éviter les risques de choc électrique, **N'UTILISEZ PAS** le grill avec le câble ou la fiche cassé. Les réparations doivent être faites par un spécialiste (distributeur agréé). **N'ESSAYEZ PAS** de faire les réparations vous-mêmes. Amenez l'appareil endommagé chez un dépanneur agréé.
- Évitez d'utiliser une rallonge, il y a risque de surchauffe et d'incendie. Si vous devez quand même en utiliser une, prenez-en une de 1,0 mm<sup>2</sup> ou conforme à la norme NO.18AWG.
- Pour éviter de surcharger et de faire sauter des fusibles, ne branchez aucun autre appareil de forte puissance sur la même prise, ou sur une prise du même circuit.
- **NE METTEZ PAS** le fil sous la moquette ou sous un tapis. Éloignez le câble des lieux de passage.
- **N'ESSAYEZ PAS DE REPARER** le fusible cassé par vous-même, amenez-le à votre dépanneur pour le remplacer par un neuf.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un service après-vente qualifié afin d'éviter tout danger.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil

## • **SECURITE DE FONCTIONNEMENT**

- **N'UTILISEZ PAS** ce grill près d'un point d'eau ou d'un liquide inflammable.
- **N'UTILISEZ PAS** ce grill sur ou près d'une source de chaleur (Plaque électrique, etc.).
- Placez le grill sur une surface sûre et stable pour éliminer les risques de le renverser ou de projeter de l'eau dessus.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'elles bénéficient d'une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et



- qu'elles en comprennent bien les dangers potentiels.
- N'essayez jamais de toucher la surface chauffante de ce grill avant qu'elle ait complètement refroidi.
  - L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages.

Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

- dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- dans des fermes auberges,
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
- dans des environnements de type chambres d'hôtes.

## **PREPARATION AVANT UTILISATION**

1. Retirez la plaque de cuisson, les grilles et la pierre, passez un coup de chiffon doux et humide. Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
2. Vérifiez que la tension indiquée sur le produit correspond bien à la tension de votre installation. Réglez le bouton sur « - » avant de brancher.

## **FONCTIONNEMENT**

1. Branchez le grill. Tournez le bouton de « - » vers la position « O », le voyant s'allume indiquant que le grill fonctionne., laissez préchauffer pendant 5 minutes.
2. Selon la température requise, mettez les aliments sur la/les grille(s) et placez-les sous la source de chaleur. Ou placez les aliments directement sur la plaque de cuisson.
3. Quand vous avez terminé, réglez le bouton sur « - » et débranchez l'appareil. Attendez qu'il ait bien refroidi avant de le déplacer ou de le nettoyer.

## **ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

1. Vérifiez que l'appareil est bien débranché. Une fois que

le grill a bien refroidi, nettoyez-le avec un peu de liquide vaisselle ou de gel nettoyant et un chiffon doux.

**NE NETTOYEZ JAMAIS L'APPAREIL QUAND IL EST ENCORE CHAUD.**

2. **N'UTILISEZ PAS** de brosse dure, de matériaux abrasifs et/ou d'alcool, d'essence ou tout agent nettoyant organique pour nettoyer l'appareil.
3. A part la plaque de cuisson, évitez d'immerger la partie principale de l'appareil dans l'eau pour la nettoyer.
4. Mettez le grill dans un endroit frais après l'avoir nettoyé.

## **GARANTIE**

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

### **EXCLUSION DE GARANTIE**

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.

- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.

- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# DEUTSCH

Danke, dass Sie unseren Elektrogrill erworben haben. Um diesen Grill korrekt und sicher verwenden zu können, lesen Sie bitte sorgfältig die folgende Anleitung durch.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### 1. VERWENDUNG DES RICHTIGEN STROMS

- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, den Grill **NICHT** verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind. Die Reparaturen müssen von einem Fachmann (zugelassenen Händler) vorgenommen werden. **VERSUCHEN SIE NICHT**, das Gerät selbst zu reparieren. Bringen Sie den Grill zu einem zugelassenen Techniker.
- Vermeiden Sie es, Verlängerungskabel zu verwenden, da die Gefahr einer Überhitzung oder eines Brandes besteht. Müssen Sie trotzdem davon Gebrauch machen, verwenden Sie ein Kabel mit 1,0 mm<sup>2</sup> oder ein Kabel, das der Norm Nr. 18AWG entspricht.
- Um Überhitzungen und das Durchbrennen der Sicherung zu vermeiden, schließen Sie kein anderes Gerät hoher Spannung an dieselbe Steckdose oder an einen Stecker desselben Stromkreislaufs an.
- Legen Sie den Anschluss **NICHT** unter den Teppich oder eine Decke. Platzieren Sie das Kabel nicht an Durchgangsstellen.
- **VERSUCHEN SIE NICHT**, die durchgebrannte Sicherung selbst zu reparieren. Bringen Sie sie zu Ihrem Techniker, um sie durch eine neue ersetzen zu lassen. **Ist das Versorgungskabel beschädigt, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Kundenservice ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden

oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets
- Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

## 2. BETRIEBSSICHERHEIT

- Verwenden Sie diesen Grill **NICHT** in der Nähe einer Wasserstelle oder einer entflammbaren Flüssigkeit.
- Verwenden Sie diesen Grill **NICHT** in der Nähe einer Wärmequelle (Heizplatte etc.).
- Stellen Sie den Grill auf eine sichere und stabile Oberfläche, um die Gefahren eines Umfallens oder

Wasserkontakts zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Schliessen Sie das Gerät stets an eine Steckdose mit 220-240 V / 50 Hz mit Erdleitung an.
- Versuchen Sie niemals, die Heizfläche dieses Grills zu berühren, bevor dieser vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind.

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:

- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

## **MASSNAHMEN VOR DEM GEBRAUCH**

1. Entfernen Sie die Kochplatte, den Rost und den Stein, und wischen Sie alles kurz mit einem weichen und feuchten Tuch ab. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Produkt angegebene Spannung mit Ihrer Anschlussspannung übereinstimmt. Stellen Sie den Knopf auf “-“, bevor Sie das Gerät anschließen.

## **BETRIEB**

1. Schliessen Sie den Grill an. Drehen Sie den Knopf von “-“ auf die Position “O“ Wenn der

- Grill in Betrieb ist, leuchtet der Knopf auf. Lassen Sie das Gerät 5 Minuten lang vorheizen.
2. Legen Sie, je nach gewünschter Temperatur, die Lebensmittel auf den Rost und positionieren Sie diese unter die Wärmequelle. Oder platzieren Sie die Lebensmittel direkt auf die Kochplatte.
  3. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Knopf auf “-“ und schalten Sie das Gerät ab. Warten Sie, bis es ausreichend abgekühlt ist, bevor Sie es umstellen oder reinigen.

## **PFLEGE UND INSTANDHALTUNG**

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist. Sobald der Grill abgekühlt ist, können Sie ihn mit ein wenig Spül- oder Reinigungsmittel und einem weichen Lappen säubern. **DAS GERÄT NIEMALS REINIGEN, SOLANGE ES NOCH WARM IST.**
2. **VERWENDEN SIE KEINE** harte Bürste, Scheuermittel und/oder Alkohol, Benzin oder andere organische Reinigungsmittel, um das Gerät zu säubern.
3. Vermeiden Sie es, andere wesentliche Teile des Geräts, mit Ausnahme der Kochplatte, bei der Reinigung ins Wasser zu tauchen.
4. Stellen Sie den Grill nach der Reinigung an einen kühlen Platz.

## **GARANTIE**

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

## AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*). Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt.

Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

## UMWELT

### ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05



# NEDERLAND

u voor de aankoop van onze elektrische grill. Om deze grill goed en veilig te gebruiken, Lees de volgende instructies zorgvuldig.

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

### 1. ELECTRICITEIT GEBRUIK

- Om het risico van elektrische schokken te vermijden, mag de grill met een gebroken kabel of stekker niet gebruikt worden. Reparaties moeten door een specialist (of een geautoriseerde distributeur) uitgevoerd worden. Probeer het apparaat **NOOIT** zelf te repareren. Breng het beschadigde apparaat naar een geautoriseerde winkel.
- Bij het gebruik van een uitbreiding bestaat het risico op oververhitting en brand. Als het noodzakelijk is om er een te gebruiken, gebruik een van 1.0mm<sup>2</sup> of een die aan het norm van NO.18AWG voldoet.
- Om de overbelasting van zekeringen te voorkomen, sluit geen hoge wattage apparaten aan op hetzelfde circuit.
- Leg het kabel **NOOIT** onder het tapijt. Houd het kabel vrij van obstakels.
- **PROBEER NOOIT** kapotte zekeringen te repareren, breng deze naar uw winkel van aankoop om deze te vervangen.
- **Indien het voedingskabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of een erkende verkoop worden vervangen om gevaar te vermijden.**
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.

- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
  
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

## **2. BEDRIJFSZEKERHEID**

- Gebruik deze grill **NOOIT** in de buurt van een waterbron of brandbare vloeistof.
- Gebruik deze grill **NOOIT** in de buurt van warmtebronnen (bijv. Kookplaat, etc)/
- Plaats de grill op een veilige en stabiele ondergrond om het risico van morsen te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Sluit het apparaat op een geaardt stopcontact van 220-240V/50Hz aan.
- Raak de hete plaat van de grill niet aan totdat deze is

afgekoeld.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar

Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:

- in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

## VOORBEREIDING VOOR HET GEBRUIK

1. Verwijder het plastic van de kookplaat, roosters en steen en reinig deze met een vochtige doek. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
2. Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomstig is met de spanning in uw huis. Draai de knop op « - » voordat u het apparaat aansluit.

## FUNCTIE

1. Sluit de grill aan. Draai de knop van de MIN positie naar de « O » positie. Een licht gaat branden om aan te geven dat de grill werkt. Laat deze gedurende 5 minute opwarmen.
2. Volg de vereiste temperatuur en plaats het voedsel op het/de rooster(s) en leg het onder de warmtebron, of plaats het direct op de kookplaat.
3. Als u klaar bent, draai de knop op « - » en ontkoppel het apparaat. Wacht tot het apparaat helemaal is afgekoeld voordat u het gaat reinigen.

## ONDERHOUD EN REINIGING

1. Vergewis u eigen dat het apparaat niet is aangesloten. Zodra de grill helemaal afgekoeld is, reinig deze met een beetje afwasmiddel of gel en een zachte doek.

**REINIG HET APPARAAT NOOIT ALS HET NOG HEET IS**

2. **GEBRUIK NOOIT** een harde borstel, schurende materialen en/of alcohol, bezine of organische reiniger als reinigingsmiddel.

3. Afgezien van de kookplaat, mogen de belangrijkste delen van het apparaat niet onder water gedompeld worden.
4. Zet de grill na het schoonmaken op een koele plaats.

## **GARANTIE**

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## **UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE**

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.

- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## MILIEU

### ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ESPAÑOL

Gracias por adquirir esta parrilla eléctrica. Para utilizarla correctamente y de una forma segura, lea detenidamente las siguientes instrucciones.

## CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### 1. UTILIZACIÓN DE LA ELECTRICIDAD

- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, **NO UTILIZE** la parrilla si el cable o el enchufe está dañado. Las reparaciones debe realizarlas un técnico especializado (distribuidor oficial). **NO INTENTE** realizar las reparaciones usted mismo. Lleve el aparato a un establecimiento de servicio técnico oficial.
- Evite utilizar un alargador ya que existe riesgo de sobrecarga e incendio. Si necesita utilizar un alargador, use uno de 1,0 mm<sup>2</sup> o que cumpla la norma NO.18AWG.
- Para evitar que los fusibles se sobrecarguen y salten, no enchufe ningún otro aparato de gran potencia en la misma toma o en una toma del mismo circuito.
- **NO COLOQUE** el cable debajo de la moqueta o de una alfombra. Aleje el cable de las zonas de paso.
- **NO INTENTE REPARAR** personalmente un fusible estropeado; acuda a un técnico especializado para que lo sustituya por uno nuevo.

### 2. SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

- **NO UTILIZE** esta parrilla cerca de una toma de agua o de un líquido inflamable.
- **NO UTILIZE** este aparato sobre una fuente de calor o cerca de ella (placa eléctrica, etc.).
- Coloque la parrilla sobre una superficie segura y estable para evitar que se vuelque o salpique agua encima.

- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Conecte el aparato a una toma de corriente de 220 – 240 V/50 Hz con toma de tierra.
- No toque la superficie caliente de la parrilla si aún no se ha enfriado por completo.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en

funcionamiento.

- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo. Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
  - en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - en albergues agrícolas,
  - en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
  - en entornos de tipo bed and breakfast.

## PREPARACIÓN ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

1. Retire la placa de cocción, las parrillas y la piedra y pase un trapo suave humedecido. Coloque el aparato sobre una superficie lisa y estable.
2. Compruebe que la tensión que se indica en el producto coincide con la de su instalación eléctrica. Coloque el botón de encendido en la posición « - » antes de enchufar el aparato.

## FUNCIONAMIENTO

1. Enchufe la parrilla. Gire el botón de encendido hasta la posición “O” Si se enciende el indicador luminoso significa que la parrilla está funcionando. Precaliente la parrilla durante 5 minutos y.,
2. Una vez alcanzada la temperatura necesaria, coloque los alimentos sobre la parrilla y póngalos debajo de la fuente de calor. También puede colocar los alimentos directamente sobre la placa de cocción.
3. Cuando haya terminado, coloque el botón de encendido en la posición « - » y desenchufe el aparato. Espere a que se enfríe por completo antes de trasladar o limpiar el aparato.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Compruebe que el aparato está bien desenchufado. Cuando la parrilla se haya enfriado por completo, límpiela con un poco de detergente lavavajillas o gel de limpieza y un trapo suave.  
**NO LIMPIE EL APARATO SI AÚN ESTÁ CALIENTE.**
2. **NO UTILIZE** estropajos fuertes, materiales abrasivos o alcohol, gasolina o cualquier otro agente de limpieza orgánico para limpiar el aparato.



3. Salvo la placa de cocción, no sumerja la unidad principal del aparato en agua para limpiarla.
4. Una vez limpia, guarde la parrilla en un lugar fresco.

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

### CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

### EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.

- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France  
[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05

# ITALIANO

Grazie per aver acquistato il nostro grill elettrico. Per utilizzare quest'apparecchio in modo corretto e sicuro, assicurarsi di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

## CONSIGLI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

### 1. UTILIZZO DELL'ELETTRICITÀ

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, **NON UTILIZZARE** la griglia quando il cavo o la spina sono rotti o danneggiati. Le riparazioni devono essere eseguite da uno specialista (centro assistenza autorizzato). **NON TENTARE** di effettuare le riparazioni personalmente. Portare il dispositivo danneggiato presso un centro d'assistenza autorizzato.
- Non utilizzare prolunghe, poiché potrebbero causare un surriscaldamento o un incendio. Se si ha bisogno di utilizzare una prolunga, procurarsene una con le seguenti caratteristiche: 1,0 mm<sup>2</sup> o compatibile NO.18AWG.
- Per evitare di far saltare i fusibili e di sovraccaricare l'apparecchio, non collegare altri elettrodomestici ad alta potenza sulla stessa presa, o sullo stesso circuito elettrico.
- **NON METTERE MAI** il cavo di alimentazione sotto la moquette o sotto un tappeto. Mantenere il cavo lontano dalle zone di passaggio.
- **NON TENTARE MAI DI RIPARARE** i fusibili rotti personalmente; per sostituirli con dei nuovi, rivolgersi al centro di assistenza.
- **Per evitare pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o da un tecnico qualificato.**
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a

conoscenza dei pericoli che comporta.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.
- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

## 2. SICUREZZA OPERATIVA

- **NON UTILIZZARE MAI** questa griglia vicino a una corrente d'acqua o a un liquido infiammabile.
- **NON UTILIZZARE MAI** questa griglia su o vicino una fonte di calore (ad esempio un fornello elettrico, ecc.).
- Disporre la griglia su una superficie sicura e stabile evitando il rischio di versare dell'acqua sopra o sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che

siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente 220 - 240V/50Hz con messa a terra.
- Non provare mai a toccare la superficie riscaldante della griglia prima che si sia completamente raffreddata.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento.

Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:

- in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- in ostelli agricoli,
- da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
- in ambienti tipo bed and breakfast.

## **PRIMA DI INIZIARE**

1. Rimuovere il piano cottura, le griglie e la pietra. Passare un panno morbido e umido. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Verificare che la tensione riportata sulla targhetta dell'apparecchio corrisponda alla tensione elettrica della vostra casa. Girare la manopola su “-” prima di collegare la spina.

## **FUNZIONAMENTO**

1. Collegare la griglia alla presa. Ruotare la manopola da “-” in posizione “O”. A questo punto si accende la spia che indica che la griglia funziona. Lasciar preriscaldare per 5 minuti.
2. Secondo la temperatura desiderata, mettere il cibo su una o due griglie, disponendolo sotto la fonte di calore. In alternativa, collocare il cibo direttamente sul piano di cottura.

3. Una volta finito, ruotare la manopola su “-” e scollegare il dispositivo. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di spostarlo o pulirlo.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente scollegato. Una volta che la griglia si è raffreddata, pulire con un po' di detersivo per piatti o gel detergente e un panno morbido.

**MAI PULIRE L'APPARECCHIO QUANDO È ANCORA CALDO.**

2. **NON UTILIZZARE MAI** spazzole dure, materiali abrasivi e/o alcool, benzina o qualsiasi detergente organico per pulire l'apparecchio.
3. Per pulire l'apparecchio (a eccezione del piano di cottura), non immergerlo mai in acqua.
4. Dopo la pulizia, mettere la griglia in un luogo fresco e asciutto.

## **GARANZIA**

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

## ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.
- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

# AMBIENTE

## ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 05



